

# Doorbell transmitter

Art.no 36-7335 Model 98203

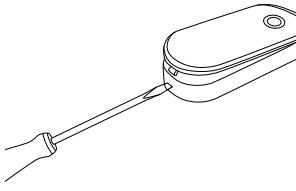
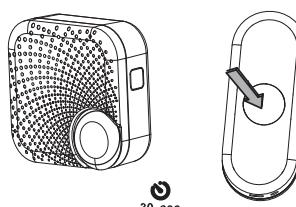
Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety

- Never subject the product to high temperatures, damp or dusty environments, heavy vibrations or impacts.
- Never try to repair the product, dismantle or modify it in any way.

## Installation

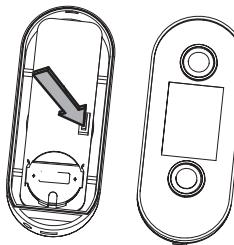
### Battery/pairing the units

- Open the transmitter carefully by pressing the latch with a screwdriver.
  - Remove the plastic tab from the battery holder to activate the battery in the remote control.
  - Depending on the type of doorbell that you are connecting: Insert batteries in the doorbell's battery compartment or alternatively connect it to a 230 V wall socket.
  - Within 30 seconds, press the transmitter that you want to connect the doorbell to. The doorbell will sound when the pairing has been successful. If you wish to pair additional transmitters: Cut off the power supply to the doorbell, then repeat steps 3–4.
- 
- 

### Selecting the ring signal

Once the pairing has been successful, choose the ring signal by pressing repeatedly on the button inside the transmitter. You can choose between a total of 16 different melodies and sounds.

**Handy tip:** If you are connecting several transmitters to the doorbell, set different signals for each transmitter so you know at which door the signal is coming from.

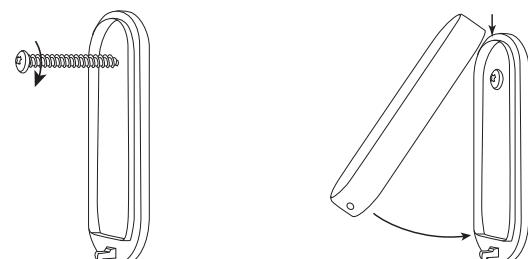


### Assembly

#### Information

- Avoid placing the transmitter next to metal objects such as metal window frames as this may cause interference with reception.
- Test the doorbell's functionality/location before final mounting.

### Transmitter



- Screw on or glue (with double-sided adhesive tape) the backplate of the transmitter to the wall.
- Fit the transmitter onto the backplate, making sure that the gasket is in place. Press the latch on the transmitter until it clicks into place.

### Remove the paired transmitters

#### Information

If you follow the following steps, it will remove all the paired transmitters from the doorbell's memory.

- Dismantle one of the transmitters.

- Remove the power supply to the doorbell by removing the batteries or disconnecting it from the wall socket. Wait a few seconds and insert the batteries again (or connect it to the wall socket) so that the doorbell is in pairing mode. The doorbell will sound twice.
- While the doorbell is in pairing mode, press the button inside the transmitter. The doorbell will sound to confirm that all the transmitters have been removed from the doorbell's memory.

## Care and maintenance

Clean the product using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

## Troubleshooting

No sound when the push button is pressed.

- Check that the batteries are inserted correctly and that they are not flat.
- Excessive distance between the transmitter and the doorbell.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

Transmission frequency 433.92 MHz

Battery CR2032 lithium (3 V)

Size 35 × 17 × 85 mm

# Sändare till dörrklocka

Art.nr 36-7335 Modell 98203

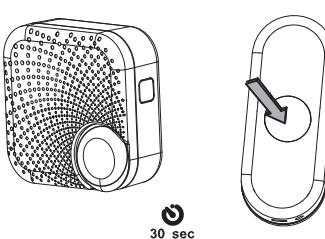
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer eller stötar.
- Försök aldrig att reparera produkten, demontera eller modifiera den på något sätt.

## Installation

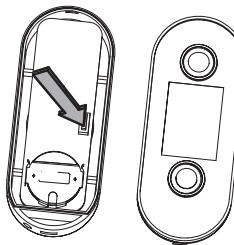
### Batteri/parkoppla enheterna

1. Ta isär sändaren genom att försiktigt trycka in spärren med en skruvmejsel.
  2. Dra bort plastfliken från batterihållaren för att aktivera fjärrkontrollens batteri.
  3. Beroende på vilken typ av dörrklocka du ska ansluta till: Sätt i batterier i dörrklockans batterifack, alternativt anslut den till ett 230 V vägguttag.
  4. Inom 30 sek, tryck på den sändare du vill koppla ihop med dörrklockan. Dörrklockan ljuder när parkopplingen lyckats. Ska ytterligare sändare kopplas: Gör dörrklockan strömlös, upprepa därefter steg 3-4.
- 
- 

## Välj ringsignal

Efter att parkopplingen har lyckats, välj ringsignal genom att trycka uppdelade gånger på knappen inne i sändaren. Du kan välja bland totalt 16 olika ljud och melodier.

**Tips!** Har du anslutit flera sändare till samma dörrklocka, ställ in olika signaler så vet du vilken som aktiveras vid besök.

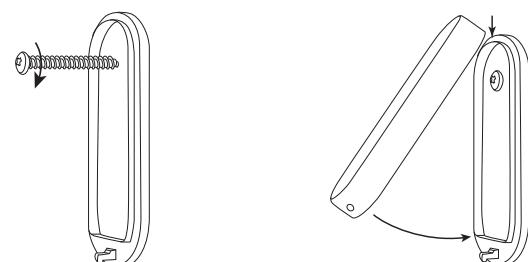


## Montering

### i Information

- Undvik att placera sändaren intill t.ex. fönsterkarmar av metall eftersom det kan störa radiosignalen.
- Prova dörrklockans funktion/placering innan slutgiltig montering.

## Sändare



1. Skruva, alternativt klistica (med dubbelhäftande tejp) fast sändarens bakstycke på väggen.
2. Haka fast sändaren på bakstycket och se till att packningen hamnar rätt. Tryck till sändaren så spärren klickar på plats.

## Ta bort parkopplade sändare

### i Information

Följande steg raderar alla parkopplade sändare ur dörrklockans minne.

1. Ta isär en av sändarna.

2. Gör dörrklockan strömlös genom att ta ur batterierna eller ta ut dörrklockan ur vägguttaget. Vänta några sekunder och sätt sedan i batterierna (eller anslut till vägguttaget) igen så att dörrklockan hamnar i parkopplingsläge. Dörrklockan ljuder två gånger.
3. Medan dörrklockan är i parkopplingsläge, tryck på knappen inne i sändaren. Dörrklockan ljuder för att bekräfta att alla sändare tagits bort ur dörrklockans minne.

## Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett milt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Felsökning

- |  |   |
|--|---|
| • Inget ljud när tryckknappen trycks in. | • Kontrollera att batteriet är rätt monterat och att det inte är förbrukat. |
|  | • För långt avstånd mellan sändare och dörrklocka.                          |

## Avfallshantering

Denna symbol innehåller att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



## Specifikationer

- Sändarfrekvens** 433,92 MHz  
**Batteri** CR2032 litium (3 V)  
**Mått** 35 × 17 × 85 mm

# Sender til dørklokke

Art.nr. 36-7335 Modell 98203

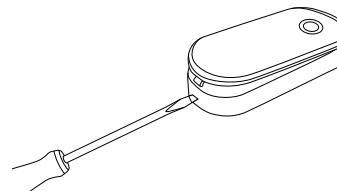
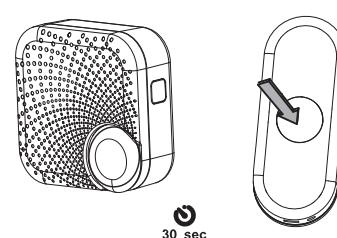
Les gjennom hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete miljøer, sterke vibrasjoner eller stot.
- Ikke forsøk å reparere, demontere eller modifisere produktet.

## Installasjon

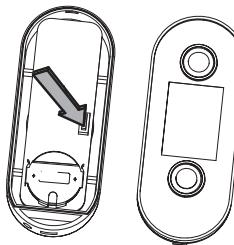
### Batteri/koble enhetene til hverandre

1. Senderen åpnes ved å trykke inn sperren forsiktig med en skrutrekker.
  2. Fjern plastfliken fra batteriholderen for å aktivere fjernkontrollens batteri.
  3. Avhengig av hvilken type dørklokke du skal koble til: Plasser batterier i holderen på dørklokken eller koble den til strømnettet (230 V-strømmottak).
  4. Trykk på den senderen som skal kobles med dørklokken i løpet av 30 sekunder. Dørklokken varsler når sammenkoblingen er utført. Hvis du skal koble til flere sendere: Gjør dørklokken strømløs, og gjenta deretter trinnene 3 og 4.
- 
- 

### Velg ringesignal

Når parkoblingen er fullført velges ringesignal ved å trykke gjentatte ganger på knappen inni senderen. Du kan velge mellom 16 forskjellige lyder og melodier.

**Tips!** Hvis du skal koble flere sendere til dørklokken, kan det være smart å ha forskjellige signaler på disse, så vet du hvilken dør gjestene ringer på.

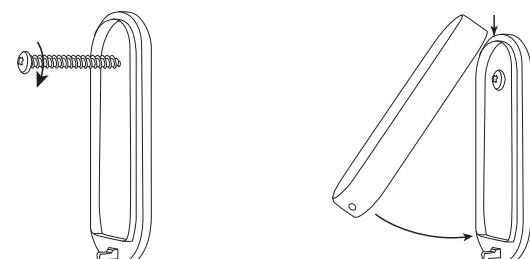


### Montering

#### i Informasjon

- Unngå å plassere enhetene inntil vinduskarmer av metall etc. fordi det kan forstyrre radiosignalene.
- Test om dørklokken virker før endelig montering.

### Sender



1. Skru fast eller klippe (med dobbeltsidig teip) opp senderens bakstykke på veggen.
2. Hekt fast senderen på bakstykket og pass på at pakningen blir sittende riktig. Trykk på senderen til sperren klikker på plass.

### Fjerne parkoblede sendere

#### i Informasjon

Følgende trinn sletter alle parkoblede sendere fra dørklokkens minne.

1. Fjern en av senderne.

2. Gjør dørklokken strømløs ved å ta ut batteriene eller trekk stopselet ut av strømmuttaket. Vent i noen sekunder og sett deretter batteriene inn igjen (eller plugg stopselet i strømmuttaket) slik at dørklokken kommer i parkoblingsposisjon. Dørklokken gir fra seg to signaler.
3. Trykk på knappen inni senderen mens dørklokken er i parkoblingsposisjon. Dørklokken kommer med et lydsignal for å bekrefte at alle senderne er fjernet fra minne i dørklokken.

## Vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

## Feilsøking

Ingen lyd når trykknappen trykkes inn.

- Kontroller at batteriene ikke er utbrukt og at de sitter vendt riktig vei i holderen.
- For stor avstand mellom sender og mottaker (dørklokken).



## Avfallshåndtering

Symbolbetyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.

## Spesifikasjoner

Sendefrekvens 433,92 MHz

Batteri CR2032 litium (3 V)

Mål 35 × 17 × 85 mm

# Lähetin ovikelloon

Tuoteno 36-7335 Malli 98203

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

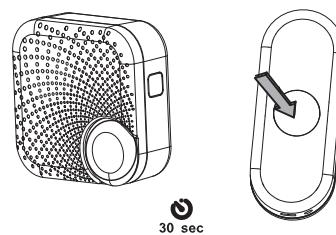
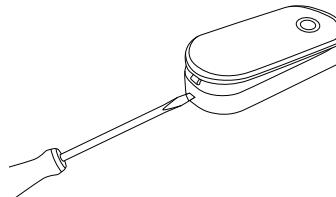
## Turvallisuus

- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Älä avaa, korja, pura tai muokkaa laitetta millään tavalla.

## Asentaminen

### Paristo/muodosta yhteys

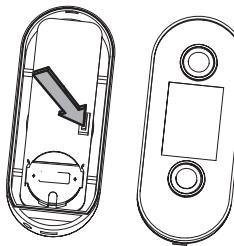
- Avaa lähetin painamalla lukitusta varovasti ruuvitallalla.
- Aktivoi paristo poistamalla muoviliuska paristolokerosta.
- Riippuen minkätyyppiseen ovikelloon lähetin liitetään: Aseta paristot ovikellon paristolokeroon, tai liitä ovikello 230 V:n pistorasiaan.
- Paina 30 sekuntia sitä lähetintä, jonka haluat liittää ovikelloon. Ovikellosta kuuluu merkkiäni, kun yhteys on muodostettu. Jos liität useita lähettimiä: Tee ovikellosta virraton ja toista kohdat 3–4.



### Soittoäänen valitseminen

Valitse soittoääni yhteyden muodostamisen jälkeen painamalla useita kertoja lähettimen sisällä olevaa painiketta. Valittavanasi on 16 eri ääntä ja melodiao.

**Vinkki!** Jos liität ovikelloon useita lähettimiä, voit asettaa jokaiselle lähettimelle eri signaalini, niin tiedät mikä ovikello soi.

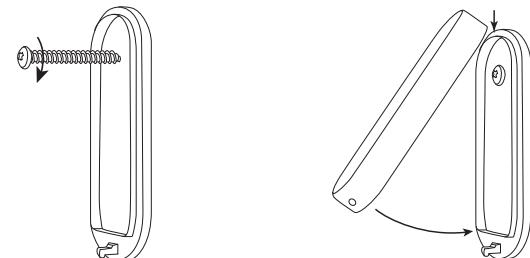


### Asennus

#### **i** Tiedot

- Vältä sijoittamasta lähetintä esim. metallisten ikkunanpielen läheisyyteen, sillä se voi häiritä radiosignaalia.
- Kokeile ovikellon toiminta/sijainti ennen lopullista asennusta.

### Lähetin



- Ruuvaa tai liimaa kaksipuolisella teipillä lähetimen takaosa seinään.
- Kiinnitä lähetin kiinni takakappaleeseen ja varmista, että tiiviste menee oikeaan kohtaan. Paina lähetintä niin, että lukitsin napsahtaa paikoilleen.

### Poista liitetty lähetin

#### **i** Tiedot

Seuraavat toimenpiteet poistavat kaikki liitetyn lähetin ovikellon muistista.

- Irrota yksi lähetimistä.

- Tee ovikello virrattomaksi poistamalla paristot tai irrottamalla ovikello pistorasiasta. Odota muutaman sekunnin ajan ja laita paristot takaisin ( tai liitä ovikello pistorasiaan), jolloin ovikello menee yhteydenmuodostamistilaan. Ovikellosta kuuluu kaksi merkkiäntä.
- Paina lähetimen sisällä olevaa paristoa, kun ovikello on yhteydenmuodostamistilassa. Ovikellosta kuuluu merkkiäni vahvistuksena, että kaikki lähetimet on poistettu ovikellon muistista.

## Huolto ja ylläpito

Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

## Vianetsintä

Ääntä ei kuulu, kun painonappia painetaan.

- Varmista, että paristo on asennettu oikein ja että siinä on virtaa.
- Lähetimen ja ovikellon etäisyys on liian suuri.



## Kierrätäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-alueita. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveys-haittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käytämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisesti.

## Tekniset tiedot

Lähetimen taajuusalue 433,92 MHz

Paristo CR2032 (3 V litium)

Mitat 35 × 17 × 85 mm

# Sender für Türklingel

Art.Nr. 36-7335 Modell 98203

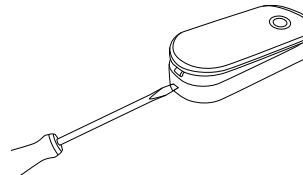
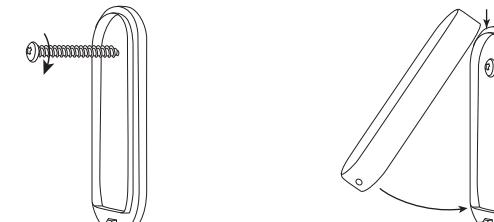
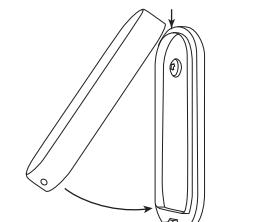
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufzubewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

- Das Produkt niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung, starken Erschütterungen oder Stößen aussetzen.
- Niemals versuchen, das Produkt zu reparieren, auseinanderzunehmen oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.

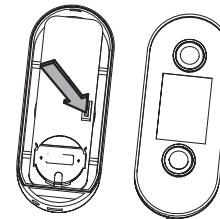
## Installation

### Batterie/verbinden der Einheiten

- Den Sender vorsichtig durch Eindrücken der Sperre mit einem Schraubendreher öffnen.
  - Zum Aktivieren der Batterie des Senders den Kunststoffstreifen von der Batteriehalterung entfernen.
  - Je nachdem, an welche Art von Türklingel der Sender angeschlossen werden soll: Passende Batterien in das Batteriefach der Türklingel einlegen oder diese an eine 230 V-Steckdose anschließen.
  - Jetzt binnen 30 Sekunden auf den Sender drücken, der mit der Türklingel verbunden werden soll. Die Türklingel läutet, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Falls weitere Sender (Klingelknöpfe) angeschlossen werden sollen: Die Türklingel von der Stromzufuhr trennen und anschließend Schritte 1 und 2 wiederholen.
- 
- 
- 

### Einen Klingelton auswählen

Nachdem erfolgreich eine Verbindung zwischen Sender und Empfänger hergestellt wurde, kann durch wiederholtes Betätigen der Taste im Inneren des Senders ein Klingelton gewählt werden. Es stehen insgesamt 16 verschiedene Töne und Melodien zur Auswahl.



**Hinweis:** Es empfiehlt sich bei der Verwendung mehrerer Sender, jeweils unterschiedliche Klingeltöne einzustellen, damit immer klar ist, an welcher Tür gerade geklingelt wird.

### Montage

#### **i Hinweis:**

- Den Sender nach Möglichkeit nicht an einem Fensterrahmen aus Metall o. Ä. befestigen, da dieser die Funkverbindung stören kann.
- Vor der endgültigen Montage empfiehlt es sich, die Funktion der Türklingel an der gewählten Position zu testen.

### Sender

- Die Türklingel (Empfänger) durch Entfernen der Batterien oder Herausziehen aus der Steckdose von der Stromzufuhr trennen. Einige Sekunden warten und dann die Türklingel wieder in die Steckdose stecken bzw. die Batterien wieder einlegen, sodass sie sich im Verbindungsmodus befindet. Die Türklingel läutet zweimal.
- Die Taste im Inneren des Senders betätigen, während sich die Türklingel im Verbindungsmodus befindet. Die Türklingel läutet, um zu bestätigen, dass alle Sender aus dem Speicher entfernt wurden.

## Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

## Fehlersuche

Es ist kein Signal zu hören, wenn der Klingelknopf gedrückt wird.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollieren, dass die Batterie richtig eingesetzt und nicht leer sind.</li> <li>Überprüfen, ob der Abstand zwischen Sender und Türklingel zu groß ist.</li> </ul>
---	--

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



### Verbindung mit einem Sender aufheben

#### **i Hinweis:**

Wie folgt vorgehen, wenn alle verbundenen Sender aus dem Speicher der Türklingel gelöscht werden sollen:

- Einen der Sender öffnen.

## Technische Daten

Frequenz	433,92 MHz
Batterie	CR2032 Lithium (3 V)
Abmessungen	3,5 x 1,7 x 8,5 cm